

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2011/74/UE**tad-29 ta' Lulju 2011****li temenda, għall-ghanijiet tal-adattament tagħha għall-progress tekniku, l-Anness II mad-Direttiva 96/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti metodi għall-analiżi kwantitattiva ta' tahlitiet ta' żewġ fibri tat-tessut****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

L-Anness II mad-Direttiva 96/73/KE huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Direttiva.

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 96/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar ċerti metodi għall-analiżi kwantitattiva ta' tahlitiet ta' żewġ fibri tat-tessut ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tagħha,

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mit-30 ta' Lulju 2012. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

Billi:

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir it-tali referenza.

(1) Id-Direttiva 2008/121/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Jannar 2009 dwar ismijiet tat-tessuti ⁽²⁾ titlob li l-ittikkettjar ikun jindika l-kompożizzjoni tal-fibri tal-prodotti tat-tessut, filwaqt li jsiru kontrolli b'analizi dwar il-konformità ta' dawn il-prodotti mal-indikazzjonijiet mogħtija fuq it-tikketta.

(2) Metodi uniformi għal analizi kwantitattiva ta' tahlitiet ta' żewġ fibri tat-tessut huma previsti fid-Direttiva 96/73/KE.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

(3) Fuq il-bażi ta' sejbiet riċenti minn grupp ta' hidma tekniku, id-Direttiva 2008/121/KE giet adattata għall-progress tekniku biż-żieda tal-fibra bikomponenti abbażi tal-polipropilen/poliamid mal-lista ta' fibri stipulata fl-Annessi I u V ma' din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(4) Għalhekk huwa mehtieġ li jiġu mfissra metodi uniformi ta' ttestjar għall-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliamid.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

(5) Id-Direttiva 96/73/KE għalhekk għandha tiġi emendata skont dan.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2011.

(6) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar id-Direttivi dwar it-Twahhil tat-Tikketti u l-Ismijiet tat-Tessuti,

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 32, 3.2.1997, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 19, 23.1.2009, p. 29.

ANNEX

Il-Kapitolu 2 tal-Anness II tad-Direttiva 96/73/KE huwa emendat kif ġej:

(1) It-Tabella Sommarja tinbidel b'din li ġejja:

“2. TABELLA SOMMARJA

Il-metodu osservat	Kamp ta' applikazzjoni ⁽¹⁾		Reaġent
	Komponent li jinhall	Komponent li ma jinhallx	
1.	Aċetat	Ċerti fibri ohra	Aċetun
2.	Ċerti fibri ta' proteina	Ċerti fibri ohra	Ipoklorit
3.	Viskuż, kupru jew ċerti tipi ta' modal	Ċerti fibri ohra	Aċidu formiku u klorur taż-żingu
4.	Poliammid jew najlon	Ċerti fibri ohra	Aċidu formiku, 80 % m/m
5.	Aċetat	Ċerti fibri ohra	Alkohol tal-benzil
6.	Triacetat jew polilaktid	Ċerti fibri ohra	Diklorometan
7.	Ċerti fibri taċ-ċelluloża	Ċerti fibri ohra	Aċidu sulfuriku, 75 % m/m
8.	Akriliki, ċerti modakriliki jew ċerti klorofibri	Ċerti fibri ohra	Dimetilformammid
9.	Ċerti klorofibri	Ċerti fibri ohra	Disulfid tal-karbonju/aċetun, 55,5/44,5 v/v
10.	Aċetat	Ċerti fibri ohra	Aċidu aċetiku glaċjali
11.	Harir, poliammid jew najlon	Ċerti fibri ohra	Aċidu sulfuriku, 75 % m/m
12.	Ġuta	Ċerti fibri tal-annimali	Metodu bil-kontenut ta' nitroġenu
13.	Polipropilen	Ċerti fibri ohra	Ksilin
14.	Ċerti fibri	Ċerti fibri ohra	Metodu ta' aċidu sulfuriku konċentrat
15.	Klorofibri, ċerti modakriliki, ċerti elastani, aċetati, triacetati	Ċerti fibri ohra	Ċikloesanun
16.	Melamina	Ċerti fibri ohra	Aċidu formiku jahraq 90 % m/m

⁽¹⁾ Lista dettaljata tal-fibri taht kull metodu”

(2) Il-punt 1.2 tal-metodu Nru 1 qed jinbidel b'dan li ġej:

“2. suf (1), xagħar tal-annimali (2 u 3), harir (4), qoton (5), kittien (7), qanneb veru (8), ġuta (9), abaka (10), alfa (11), kajjar (12), broom (13), ramie (14), sisal (15), kupru (21), modal (22), proteina (23), viskuż (25), akrilik (26), poliammid jew najlon (30), poliester (35), polipropilen (37), elastomultiester (46), elastolefin (47), melamina (48) u l-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).

Dan il-metodu fl-ebda ċirkustanza ma hu applikabbli għal fibri aċetati li ġew deaċetilati fil-wiċċ.”

(3) Il-punt 1.2 tal-metodu Nru 2 qed jinbidel b'dan li ġej:

“2. qoton (5), kupru (21), viskuż (25), akrilik (26), klorofibri (27), poliammid jew najlon (30), poliester (35), polipropilen (37), elastan (43), fibri tal-ħġiegħ (44), elastomultiester (46), elastolefin (47), melamina (48) u l-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).

F'każ li jkun hemm preżenti fibri ta' proteini differenti, il-metodu jagħti t-total tal-ammoni tagħhom iżda mhux il-kwantitajiet individwali tagħhom.”

(4) Il-metodu Nru 3 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“VISKUŻ, KUPRU JEW ĊERTI TIPI TA' MODAL U ĊERTI FIBRI OHRA

(Metodu li juża l-aċidu formiku u l-klorur taż-żingu)”

(b) Il-punt 1.2 qed jinbidel b'dan li ġej:

“2. qoton (5), polipropilen (37), elastolefin (47) u melamina (48).

Jekk jinstab li tkun preżenti fibra tal-modal, għandu jsir test preliminari biex jivverifika jekk din iddubx fir-reagent.

Dan il-metodu mhuwiex applikabbli għal tahlitiet li fihom il-qoton ikun ġarrab degradazzjoni kimika eċċessiva, u lanqas meta l-viskuż jew il-kupru jiġi mdewweb għalkollox bil-preżenza ta' ċerti żebghat jew tirqim li ma jistgħux jitnehhew għalkollox.”

(c) Il-punt 5 qed jinbidel b'dan li ġej:

“5. IL-KALKOLU U L-ESPRESSJONI TAR-RIŻULTATI

Ikkalkola r-riżultati kif deskritt fl-istruzzjonijiet generali. Il-valur ta' 'd' huwa 1,00, hlief għall-qoton, li għalih 'd' = 1,02 u għall-melamina, li għaliha 'd' = 1,01.”

(5) Il-metodu Nru 5 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“AĊETAT U ĊERTI FIBRI OHRA

(Metodu li juża alkohol tal-benzil)”

(b) Il-punt 1.2 qed jinbidel b'dan li ġej:

“2. triacetat (24), polipropilen (37), elastolefin (47) melamina (48) u l-bikomponenti abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).”

(6) Il-metodu Nru 6 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“TRIAĊETATI JEW POLILAKTID U ĊERTI FIBRI OHRA

(Metodu li juża d-diklorometan)”

(b) Il-punt 1.2 qed jinbidel b'dan li ġej:

“2. suf (1), xagħar tal-annimali (2 u 3), ħarir (4), qoton (5), kupru (21), modal (22), viskuż (25), akrilik (26), poliammid jew najlon (30), poliester (35), polipropilen (37), fibra tal-ħġieġ (44), elastomultiester (46), elastolefin (47), melamina (48) u l-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).

Nota

Il-fibri tat-triaċetat li jkunu għaddew minn fażi finali li twassal għall-idrolizi parzjali ma jibqgħux idubu għalkollox fir-reagent. F'każijiet bħal dawn, il-metodu mhuwiex applikabbli.”

(7) Il-metodu Nru 7 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“ĊERTI FIBRI TAĊ-ĊELLULOŻA U ĊERTI FIBRI OHRA

(Metodu li juża 75 % m/m aċidu sulfuriku)”

(b) Il-punt 1.2 qed jinbidel b'dan li ġej:

“2. poliester (35), polipropilen (37), elastomultiester (46), elastolefin (47) u l-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).”

(c) Il-punt 5 qed jinbidel b'dan li ġej:

“5. IL-KALKOLU U L-ESPRESSJONI TAR-RIŻULTATI

Ikkalkola r-riżultati kif deskritt fl-istruzzjonijiet generali. Il-valur ta' 'd' huwa 1,00, hlief għall-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid, li għalih il-valur ta' 'd' huwa 1,01.”

(8) Il-punt 1.2 tal-Metodu Nru 8 qed jinbidel b'dan li ġej:

"2. suf (1), xagħar tal-annimali (2 u 3), ħarir (4), qoton (5), kupru (21), modal (22), viskuż (25), poliammid jew najlon (30), poliester (35), polipropilen (37), elastomultiester (46), elastolefin (47), melamina (48) u bikomponenti abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).

Huwa applikabbli bl-istess mod għall-akriliki, u ċerti modakriliki, ittrattati b'żebgħat premetallizzati, iżda mhux għal daww miżbugħin b'żebgħat afterchrome."

(9) Il-punt 1.2 tal-Metodu Nru 9 qed jinbidel b'dan li ġej:

"2. suf (1), xagħar tal-annimali (2 u 3), ħarir (4), qoton (5), kupru (21), modal (22), viskuż (25), akriliku (26), poliammid jew najlon (30), poliester (35), polipropilen (37), fibra tal-ħġieġ (44), elastomultiester (46), melamina (48) u bikomponenti abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).

Meta l-kontenut tas-suf jew tal-ħarir tat-tahlita jaqbeż il-25 %, għandu jintuża l-metodu Nru 2.

Meta l-kontenut tal-poliammid jew najlon tat-tahlita jaqbeż il-25 %, għandu jintuża l-metodu Nru 4."

(10) Il-metodu Nru 10 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

**"AĊETAT U ĊERTI FIBRI OHRA
(Metodu li juża l-aċidu aċetiku glaċjali)"**

(b) Il-punt 1.2 qed jinbidel b'dan li ġej:

"2. ċerti klorofibri (27), primarjament il-fibri tal-klorur tal-polivinil, kemm jekk wara li jkunu ġew ikklorinati kif ukoll jekk le, polipropilen (37), elastolefin (47), melamina (48) u bikomponenti abbażi tal-polipropilen/poliammid (49)."

(11) Il-metodu Nru 11 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

**"HARIR JEW POLIAMMID U ĊERTI FIBRI OHRA
(Metodu li juża 75 % m/m aċidu sulfuriku)"**

(b) Il-punt 1 qed jinbidel b'dan li ġej:

"1. IL-QASAM TA' APPLIKAZZJONI

Dan il-metodu huwa applikabbli għal tahlitiet binarji, wara li titneħħa materja mhux fibruża, ta':

1. ħarir (4) jew poliammid jew najlon, (30)

ma

2. suf (1), xagħar tal-annimali (2 u 3), polipropilen (37), elastolefin (47) melamina (48) u l-bikomponenti abbażi tal-polipropilen/poliammid (49)."

(c) Il-punt 2 qed jinbidel b'dan li ġej:

"2. IL-PRINĊIPJU

Il-fibra tal-ħarir jew tal-poliammid jew tan-najlon tiddeweb minn piż xott magħruf tat-tahlita, b'75 % m/m ta' aċidu sulfuriku.

Ir-residwu jingabar, jinhasel, jitnixxef u jintiżen. Il-piż tiegħu, korrett jekk meħtieġ, jitfisser bħala perċentwali tal-piż xott tat-tahlita. Il-perċentwali tal-ħarir jew poliammid jew najlon xott jinstab permezz tad-differenza."

(d) Il-punt 4 qed jinbidel b'dan li ġej:

"4. IL-PROCEDURA TAT-TEST

Segwi l-proċedura deskritta fl-istruzzjonijiet ġenerali u kompli kif ġej:

Mal-kampjun miżmum fi flask konikali b'tapp tal-ħġieġ ta' kapacità ta' mill-inqas 200 ml, iżid 100 ml ta' 75 % m/m aċidu sulfuriku għal kull gramma tal-kampjuni u poġġi t-tapp. Hawwad b'mod vigoruż u hallih għal 30 minuta f'temperatura tal-kamra. Hawwad mill-ġdid u hallih joqgħod għal 30 minuta. Hawwad għall-aħħar darba u ffiltra l-kontenut tal-flask minn ġewwa l-grigġol filtru miżun. Aħsel kwalunkwe fibri li jkun fadal mill-flask bir-reagent ta' 75 % ta' aċidu sulfuriku. Aħsel ir-residwu fuq il-grigġol suċċessivament b'50 ml ta' reagent ta' aċidu sulfuriku dilwit, 50 ml ilma u 50 ml ta' soluzzjoni ta' ammonja dilwita. Kull darba halli li l-fibri jibqgħu f'kuntatt mal-likwidu għal madwar 10 minuti qabel ma tapplika l-ġbid tal-arja. Finalment laħlah bl-ilma, waqt li thalli l-fibri f'kuntatt mal-ilma għal madwar 30 minuta. Ixxotta l-grigġol bil-ġbid tal-arja, nixxef il-grigġol u r-residwu, berridhom u iziñhom.

F'każ li t-tahlitiet b'żewġ fibri ta' poliammid flimkien mal-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid, wara li tkun iffiltrajt il-fibri minn ġewwa l-grigjoli filtru miżun u qabel ma tapplika l-proċedra tal-hasil deskritta, ahsel ir-residwu darbtejn fuq il-grigjoli filtru b'50 ml ta' reaġent ta' 75 % ta' aċidu sulfuriku kull darba."

- (e) Il-punti 5 u 6 qed jinbidlu b'dan li ġej:

"5. IL-KALKOLU U L-ESPRESSJONI TAR-RIŻULTATI

Ikkalkola r-riżultati kif deskritt fl-istruzzjonijiet ġenerali. Il-valur ta' 'd' huwa 1,00, hlief għas-suf, li għalih 'd' = 0,985, għall-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid, li għalih 'd' = 1,005 u għall-melamina, li għaliha 'd' = 1,01.

6. PREĊIŻJONI

Għal tahlita omoġenja ta' materjali tat-tessuti, il-grad ta' fiduċja tar-riżultati miksuba b'dan il-metodu mhumix akbar minn ± 1 għal grad ta' fiduċja ta' 95 %, hlief għal tahlitiet b'żewġ fibri ta' poliammid bil-bikomponent abbażi tal-propilen/poliammid li għalihom il-grad ta' fiduċja tar-riżultati mhumix aktar minn ± 2 ."

- (12) Il-metodu Nru 14 huwa emendat kif ġej:

- (a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"ĊERTI FIBRI U ĊERTI FIBRI OHRA

(Metodu li juża l-aċidu sulfuriku kkonċentrat)"

- (b) Il-punt 1.2 qed jinbidel b'dan li ġej:

"2. klorofibri (27) ibbażati fuq l-omopolimeri tal-klorur tal-vinil, kemm jekk wara li ġew ikklorinati kif ukoll jekk le, polipropilen (37), elastolefin (47), melamina (48) u l-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid (49).

Il-modakriliki kkonċernati huma dawk li jagħtu soluzzjoni limpida meta mghaddsa fl-aċidu sulfuriku kkonċentrat (densità relattiva ta' 1,84 f'20°C).

Dan il-metodu jista' jintuża minflok il-metodi Nri 8 u 9."

- (c) Il-punt 2 qed jinbidel b'dan li ġej:

"2. IL-PRINĊIPJU

Il-kostitwent għajr il-klorofibra, polipropilen, elastolefin, melamina jew il-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid (jiġifieri l-fibri msemmija f'paragrafu 1.1) jiddewweb minn piż xott magħruf tat-tahlita b'aċidu sulfuriku kkonċentrat (densità relattiva ta' 1,84 f'20 °C). Ir-residwu li jikkonsisti f'klorofibra, polipropilen, elastolefin, melamina jew il-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid jingabar, jinhasel, jitnixxef u jintiżen; il-piż tiegħu, korrett jekk mehtieg, jitfisser bħala perċentwali tal-piż xott tat-tahlita. Il-perċentwali tat-tieni kostitwent jinstab permezz tad-differenza."

- (d) Il-punt 5 qed jinbidel b'dan li ġej:

"5. IL-KALKOLU U L-ESPRESSJONI TAR-RIŻULTATI

Ikkalkola r-riżultati kif deskritt fl-istruzzjonijiet ġenerali. Il-valur ta' 'd' huwa 1,00, hlief għall-melamina u l-bikomponent abbażi tal-polipropilen/poliammid, li għalihom il-valur ta' 'd' huwa 1,01."

- (13) Il-metodu Nru 16 huwa emendat kif ġej:

- (a) It-titolu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"MELAMINA U ĊERTI FIBRI OHRA

(Metodu li juża l-aċidu formiku jahraq)"

- (b) Il-punt 1.2 qed jinbidel b'dan li ġej:

"2. qoton (5), aramid (31) u polipropilen (37)."